

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 15. decembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Hoge Raad der Nederlanden – Nizozemska) – Frisdranken Industrie Winters BV proti Red Bull GmbH

(Zadeva C-119/10) ⁽¹⁾

(Znamke — Direktiva 89/104/EGS — Člen 5(1)(b) — Polnjenje pločevink, že opremljenih z znakom, ki je podoben znamki — Opravljanje storitve po naročilu in navodilih tretje osebe — Tožba imetnika znamke zoper ponudnika storitve)

(2012/C 39/03)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

Hoge Raad der Nederlanden

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Frisdranken Industrie Winters BV

Tožena stranka: Red Bull GmbH

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Hoge Raad der Nederlanden – Razlaga člena 5 Prve Direktive Sveta 89/104/EGS z dne 21. decembra 1988 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z blagovnimi znamkami (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 17, zvezek 1, str. 92.) – Pravica imetnika registrirane znamke, da nasprotuje nezakoniti uporabi njegove znamke – Uporaba znaka – Polnjene pločevink, že opremljenih z znakom, kot storitev za tretjega in po njegovem naročilu – Blago, namenjeno izključno izvozu v države zunaj območja Beneluksa ali Evropske unije – Upoštevana javnost

Izrek

Člen 5(1)(b) Prve direktive Sveta z dne 21. decembra 1988 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z blagovnimi znamkami (89/104/EGS) je treba razlagati tako, da ponudnik storitve, ki po naročilu in navodilih tretje osebe polni embalažo, ki ji jo je dostavila ta tretja oseba, ki je to embalažo predhodno opremila z znakom, enakim ali podobnim znaku, varovanemu kot znamka, sam ne uporablja tega znaka, kar bi bilo lahko na podlagi te določbe prepovedano.

⁽¹⁾ UL C 134, 22.5.2010.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 15. decembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Cour de cassation – Francija) – Société Rastelli Davide e C. Snc proti Jeanu-Charlesu Hidouxu, sodnemu stečajnemu upravitelju za družbo Médiasucre international

(Zadeva C-191/10) ⁽¹⁾

(Uredba (ES) št. 1346/2000 — Postopki v primeru insolventnosti — Mednarodna pristojnost — Razširitev postopka v primeru insolventnosti, ki je bil uveden v zvezi z družbo s sedežem v državi članici, na družbo s statutarnim sedežem v drugi državi članici, zaradi združitve premoženja)

(2012/C 39/04)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Cour de cassation

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Société Rastelli Davide e C. Snc

Tožena stranka: Jean-Charles Hidoux, sodni stečajni upravitelj za družbo Médiasucre international

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Cour de cassation – Razlaga člena 3(1) in (2) Uredba Sveta (ES) št. 1346/2000 z dne 29. maja 2000 o postopkih v primeru insolventnosti (UL L 160, str. 1) – Mednarodna pristojnost francoskih sodišče za razširitev postopka, ki poteka glede družbe, ustanovljene na nacionalnem ozemlju, na družbo, katere registrirani sedež je v drugi državi članici, in sicer na podlagi združitve premoženja – Pojma „začetek“ in „razširitev“ postopka insolventnosti – Določitev središča glavnih interesov

Izrek

1. Uredbo Sveta (ES) št. 1346/2000 z dne 29. maja 2000 o postopkih v primeru insolventnosti je treba razlagati tako, da sodišče države članice, ki je zoper neko družbo uvedlo glavni postopek v primeru insolventnosti dolžnika, pri čemer ugotovi, da je središče njenih glavnih interesov na ozemlju te države, ta postopek na podlagi pravila njegovega nacionalnega prava lahko razširi na drugo družbo, katere statutarni sedež je v drugi državi članici, le pod pogojem, da se dokaže, da je središče glavnih interesov slednje družbe v prvi državi članici.
2. Uredbo št. 1346/2000 je treba razlagati tako, da če je zoper družbo, ki ima statutarni sedež na ozemlju države članice, vložena tožba, katere namen je razširitev na to družbo učinkov postopka v primeru insolventnosti, ki je bil v drugi državi članici uveden zoper drugo družbo s sedežem na ozemlju te druge države članice, zgolj ugotovitev združitve premoženja teh družb ne zadostuje za dokaz, da je središče glavnih interesov družbe, zoper katero je bila vložena